TRANSLATION AND VALIDATION OF
THE INVENTORY OF PSYCHOTIC-LIKE ANOMALOUS SELF-EXPERIENCES (IPASE)
TO THE PORTUGUESE POPULATION: PRELIMINARY RESULTS

M. Melo¹, T. Filipe², L. Madeira³.

¹Centro Hospitalar Psiquiátrico de Lisboa, Psychogeriatric Unit, Lisboa, Portugal

²Centro Hospitalar Psiquiátrico de Lisboa, Forensics Unit, Lisboa, Portugal

³Hospital de Santa Maria - Centro Hospitalar Lisboa Norte, Psychiatry Department, Lisboa, Portugal

Anomalous Self-Experiences (ASEs)

- disturbances in the **subjective experience of the self**
- common in people with **schizophrenia**
- greater attention in recent years, with theorists defining **schizophrenia as primarily a self-disorder**

Why is research on ASEs important?

- theorists have suggested that ASEs are central to schizophrenia
- more specific to schizophrenia spectrum disorders
- may be a premorbid marker for future development of schizophrenia
- predict conversion to psychosis in people at risk for its development
- may provide insight into the course of schizophrenia
- associated with recovery from schizophrenia

ASEs assessment

- the **Examination of Anomalous Self-Experiences (EASE)**
 - 4-6 hour long semi-structured phenomenological interview
 - a standardized measurement of ASEs
 - allows communication among researchers

However...

- **difficult to introduce into everyday clinical practice and research**
- there were **no questionnaires of ASEs** that could be administered quickly via **self-report**

Inventory of Psychotic-like Anomalous Self-Experiences (IPASE)

- 57 items
- developed to allow self-report of ASEs
- good psychometric properties
- correlated with positive symptoms in schizophrenia, with psychotic-like experiences and self-disturbances in a general population
- a good alternative instrument to EASE

The Portuguese version of the IPASE

- **Goals**
 - cross-cultural adaptation and validation of The Inventory of Psychotic-Like Anomalous Self-Experiences (IPASE) for European Portuguese
 - assess the difference between IPASE scores in a population with schizophrenia/schizoaffective disorder and healthy controls
 - assess the correlation between the IPASE and the EASE in patients with schizophrenia/schizoaffective disorder

Materials and Methods

We followed Beaton et al procedures for cross cultural adaptation. 25 patients with diagnosis of schizophrenia or schizoaffective disorder (DSM-5) and 25 healthy controls undertook a multidisciplinary assessment collecting psychiatric history and socio-biographical information and will be administered the translated version of the IPASE, the Examination of Anomalous Self-Experience (EASE), the Mini-International Neuropsychiatric Interview and the Global Assessment of Functioning scale.

Inventário de Experiências Anómalas do Self Similares A Psicose					
	Discordo inteiramente	Discordo	Não concordo nem discordo	Concordo	Concordo inteiramente
1) Sinto que os meus pensamentos estão a ser gerados por outra pessoa.					
2) Sinto que a minha vida presente não está ligada à minha vida futura.					
3) Por vezes sinto como se conseguisse ver-me a mim mesmo a partir do exterior.					
4) Sinto como se já não tivesse identidade.					
5) Já tive a sensação de estar a olhar para mim mesmo a partir do exterior do meu corpo.					
6) Tenho dificuldade em perceber se estou a experienciar ou a imaginar					

Preliminary Results		
	Controls (n=10)	Patients (n=5)
EASE score	Min	0
	Max	9
	Mean	4,1
IPASE score	Min	60
	Max	86
	Mean	72